



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП
Международные отношения

Золотухин И.Н.
(Ф.И.О. рук. ОП)

21.06.2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
международных отношений_
(название кафедры)

Троякова Т.Г.
(Ф.И.О. зав. каф.)

21.06.2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)

Направление подготовки 41.04.05 Международные отношения

Международная образовательная программа «Россия в АТР: политика, экономика, безопасность
(Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security)»

Форма подготовки очная

курс 1 семестр 1

лекции 18 час.

практические занятия 36 час.

лабораторные работы __ час.

в том числе с использованием МАО лек. ____/пр. 18 /лаб. ____ час.

в том числе в электронной форме лек. ____/пр. ____/лаб. ____ час.

всего часов аудиторной нагрузки 54 час.

в том числе с использованием МАО 18 час.

в том числе в электронной форме ____ час.

самостоятельная работа 54 час.

в том числе на подготовку к экзамену 36 час.

курсовая работа / курсовой проект _____ семестр

зачет __ семестр

экзамен 1 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 41.04.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ №649 от 12 июля 2017 г.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры международных отношений, протокол № 12 от «26» июня 2019 г.

Заведующая кафедрой д.ф.н., профессор Ловцевич Г.Н.

Составитель: к.ф.н., доцент Иванкова Т.А.

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № ____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № ____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

**Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Intercultural communication in international relations (Межкультурная
коммуникация в сфере международных отношений)»**

Курс «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» предназначен для студентов 1 курса, обучающихся по направлению подготовки магистров 41.04.05 Международные отношения, магистерской программе «Россия в АТР: политика, экономика, безопасность (Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security)».

На освоение учебной дисциплины предусмотрено 3 зачетных единицы / 108 часов – лекции (18 часов), практические занятия (36 часов, из них 18 часов – с использованием методов активного обучения) и самостоятельная работа (54 часа, в том числе 36 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Курс преподаётся в 1 семестре. Промежуточная аттестация осуществляется в виде экзамена в 1 семестре.

Дисциплина «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» связана со всеми дисциплинами магистерской программы, поскольку привлекает их материал в качестве иллюстративного для анализа ситуаций межкультурного взаимодействия в международных отношениях. Параллельное изучение с такими курсами, как «Issues of multilateral security in the Asia-Pacific («Проблемы многосторонней безопасности в Азиатско-Тихоокеанском регионе)» / «Global security (Глобальная безопасность)» и «Regional dimension of international studies (Региональное измерение международных исследований)» позволяет сопоставлять теоретические положения дисциплины с эмпирическими данными исследований межэтнического общения при региональных и международных контактах.

Дисциплина «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» состоит из лекций и практических занятий, разделенных на три раздела: «Культура и типы культур», «Базовые категории культуры и контакты культур» и «Вербальная и невербальная коммуникация». Содержание дисциплины охватывает следующий круг вопросов: 1) процесс коммуникации (общения), способствующий развитию человеческой

деятельности; 2) приобретение знания и понимания других культур и своей культуры, развивающее умение быть эффективным в ситуации межкультурной коммуникации; 3) понимание причин коммуникативных неудач и управление межкультурными конфликтами.

Цель: формирование и систематизация знаний, позволяющих понять сущность процессов взаимодействия культур, а также развитие сензитивности, толерантности, основных навыков и умений критического культурного осознания (других культур) и более глубокого осознания своей собственной культуры; достижение понимания во взаимодействии культур, включая межличностную коммуникацию.

Задачи:

- изучение теоретических основ и базовых концепций теории межкультурной коммуникации;
- ознакомление с основными понятиями и терминами межкультурной коммуникации и уровнем значимых достижений этой науки;
- осознание междисциплинарности парадигмы теории межкультурной коммуникации, (связи теории коммуникации с другими теоретическими дисциплинами, философией языка, антропологией и другими науками);
- приобретение знаний об иноязычных культурах, сокультурах, субкультурах и идиокультурах;
- формирование навыков и умений межкультурного общения, развитие этнорелятивизма и толерантности при общении с коммуникантами инокультур;
- формирование умений самостоятельно решать конкретные теоретические и прикладные задачи в сфере своей профессиональной деятельности (политология).

Для успешного изучения дисциплины «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации (ОК-7);
- способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-8);
- владение политически корректной корпоративной культурой международного общения (формального и неформального), навыками нахождения компромиссов посредством переговоров (ОПК-7);

- способность адаптироваться к условиям работы в составе многоэтнических и интернациональных групп, владение методами делового общения в интернациональной среде, способностью использовать особенности местной деловой культуры зарубежных стран (ОПК-11);

- владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках (ПК-3);

- владение знаниями об основах дипломатического и делового протокола и этикета и устойчивыми навыками применения их на практике (ПК-25).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-6 способность вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках уровня поставленных задач для решения профессиональных вопросов	Знает	- идиоматичные и разговорные выражения; - разнообразные языковые формы для точной передачи оттенков значения, смыслового выделения, устранения двусмысленности.
	Умеет	- собрать необходимые данные из зарубежных источников, проанализировать их и подготовить информационный обзор и/ или аналитический отчет; - порождать длительные спонтанные высказывания в соответствии с принципами официально-делового стиля речи, избегая трудные места.
	Владеет	- приемами работы с зарубежными СМИ; - системой ценностей и традиции в странах изучаемого языка, а также модели мультикультурного общества в целом.
ОПК-9 владение техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения, в том числе на иностранных языках	Знает	- профессиональные термины в объеме достаточном для порождения устных и письменных речевых произведений на профессиональные темы в ходе общения с инокультурными коммуникантами; - широкий спектр языковых средств, позволяющих ясно свободно и в рамках соответствующего стиля выражать свои мысли на большое количество профессиональных тем.
	Умеет	- лексически правильно и грамматически верно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях межкультурного профессионального общения.
	Владеет	- подготовленной и неподготовленной монологической речью в ситуациях

		межкультурного профессионального общения в пределах изученного языкового материала; - стратегиями восприятия на слух аутентичной речи, передаваемой различными каналами; - стратегиями чтения оригинальных профессионально-ориентированных текстов.
ПК-4 владение навыками построения реферативного письменного текста и устного представления экспертных мнений по международно-политической проблематике	Знает	методы построения реферативного письменного текста и устного представления экспертных мнений по международно-политической проблематике
	Умеет	выстраивать реферативный письменный текст и устное представление экспертных мнений по международно-политической проблематике
	Владеет	навыками построения реферативного письменного текста и устного представления экспертных мнений по международно-политической проблематике
ПК-5 способность организовать работу проектной группы, в том числе интернациональной по составу	Знает	Принципы формирования и работы проектных групп, а также особенности, присущие представителям различных стран
	Умеет	Составить план проекта и контролировать его поэтапную реализацию
	Владеет	Навыками практического применения результатов научной деятельности согласно сфере специализации

В рамках дисциплины методы активного обучения не предусмотрены.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел I. Культура и типы культур (4 час.)

Тема 1. Коммуникация, культура и межкультурная коммуникация в международных отношениях (2 час.)

Предмет, цели, задачи курса. Определение понятий «коммуникация» и «общения». Культура, типология и модели культуры. Определение понятия «Межкультурная коммуникация». Роль межкультурной коммуникации в международных отношениях и дипломатии. Социокультурные индексы как индикаторы культуры.

Тема 2. Основные релевантные типологические характеристики культуры (2 час.)

Универсальные, культурно-специфические и идиокультурные характеристики культуры. Самобытность и оригинальность культур. Субъективные и объективные (имплицитные и эксплицитные) аспекты

культуры. Объективная культура – Субъективная культура. Характеристика культуры с точки зрения ориентации на контекст, по Э. Холлу. Типологии культуры, основанные на альтернативных характеристиках. Культура как динамический феномен.

Раздел II. Базовые категории культуры и контакты культур (6 часов)

Тема 3. Ценности как базовая категория культуры. Ценностная ориентация культуры (2 час.)

Определение ценностей как базовых категорий. Ценности как социологические конструкты культуры, по Г. Хофстеде. Ценностная ориентация культур Ф. Клакхон и Ф. Стродбека.

Тема 4. Национальный характер как базовая категория культуры. Национальный менталитет (2 час.)

Определение понятия «национальный характер». Подходы к исследованию национального характера: Культурно-центрический (М. Мид, Р. Бенедикт, Э. Фромм); лично-центрический (А. Инкельс, Д. Левенсон); психоаналитический (З. Фрейд, А. Фрейд, К. Холл и Г. Линдсей); ценностный (К. Клакхон, Ф. Клакхон, Ф. Стродбек). Национальный менталитет. Национальные характеристики различных народов.

Тема 5. Этноцентризм, типы контактов культур и стереотипы (2 час.)

Определение понятия «этноцентризм». Типы этноцентризма (благожелательный и воинствующий). Конфликт и его формы. Атрибуции как основа этноцентризма. Роль этноцентризма в контексте межкультурной коммуникации. Понятие «этнорелятивизм». Типы контактов культур. Культурный шок и его стадии. Стереотипы: их свойства, виды (социальные, этнические, расовые, культурные, гендерные, территориальные). Процессы де-стереотипизации.

Раздел III. Вербальная и невербальная коммуникация (8 час.)

Тема 6. Вербальные коммуникативные стили (2 час.)

Вербальные и невербальные стили. Прямой и непрямой вербальный стиль и его связь с низко-контекстными и высоко-контекстными типами культур. Личностные стили в противоположность статусно-

ориентированным стилям. Вербальные стили, ориентированные на самовозвышение в противоположность вербальным стилям, ориентированным на самоуничижение. Разговор в противоположность молчанию.

Тема 7. Невербальная коммуникация (2 час.)

Невербальная коммуникация (определение понятия). Соотношение вербального и невербального аспектов коммуникации. Составляющие невербального поведения (кинесика, жестика), подходы к изучению кинесики/кинетики (структурно-центрический, функциональный и семантико-центрический). Семантические категории Экмана и Фризена.

Тема 8. Невербальная коммуникация-2 (2 час.)

Хронемика (время) как когнитивная доминанта культуры. Типология времени. Культурно-специфические характеристики времени. Характеристики культур, построенные на основе времени. Мимика как доминанта всех невербальных компонентов. Характеристики мимики (целостность, подвижность, континуальность, динамичность). Мимические конфигурации. Выражение статуса, власти и доминирования. Окулесика/окулистика как неотъемлемая часть мимики и всей инфракоммуникационной системы. Модели поведения глаз.

Тема 9. Невербальная коммуникация-3 (2 час.)

Проксемика как использование и структурирование пространства. Культурно-специфические модели организации пространства. Нарушение пространства. Поза как мельчайшая единица пространственного поведения человека. Культурные нормы поз. Походка – культурная окрашенность манеры передвижения. Гаптика, густика, олфекшен, паразык, одежда, артефакты – культурное значение других составляющих.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия (36 часов)

Раздел I. Культура и типы культур (8 час.)

Занятие 1. Понятие концепта «культура» (4 час.)

1. Определите культурно-заряженные слова во врезке, используйте словари языка и культуры для выявления коннотативного значения.
2. Найдите социокультурные индексы и определите субкультуру.
3. Какова роль социокультурных индексов в определении субкультуры?
4. Заполните свое «колесо идентичности».

Занятие 2: Типы культур: универсальное – культурно-специфическое – идиокультурное (4 час., с использованием метода активного обучения – мозговой штурм)

1. Как вы понимаете триаду «универсальные, культурно-специфические или идиокультурные аспекты? Приведите аргументы в подтверждение вашего мнения.
2. Мозговой штурм: Опишите культурные роли студента, матери, преподавателя в русской и американской культурах. Есть ли между ними различия? Обратитесь к словарям языка и культуры.
3. Мозговой штурм: Опишите и сравните правила (сценарии/скрипты) социального поведения в трамвае, университете, ресторане в русской и американской культурах.
4. Составьте список элементов объективной и субъективной культур в модели Айсберга.
5. Почему язык и культура тесно связаны различными кодами? Назовите эти коды.
6. Представьте доклад об этнической сокультуре.

Раздел II. Базовые категории культуры и контакты культур (16 часов)

Занятие 3. Измерение культур Г. Хофстеде (4 час., с использованием метода активного обучения – работа в малых группах)

1. Что дала миру для понимания межкультурной коммуникации категоризация культур Хофстеде?
2. Обсудите в малых группах и представьте свой ответ, проиллюстрировав его на примерах: Каковы модели поведения в различных культурах и как они зависят от малой или большой дистанции власти?
3. Какие культуры относятся к индивидуалистским, а какие к коллективистским в свете теории Хофстеде?
4. Как вы понимаете избегание неопределённости?

Занятие 4. Ценности как базовые категории культуры (4 час.)

1. С какого времени люди заинтересовались изучением ценностей?
2. Существуют ли различия между понятиями «ценности», «желания» и «потребности»?
3. Сопоставьте ценности двух разных культур. С вашей точки зрения они совпадают или контрастируют?
4. Какова связь между ценностями, пословицами и поговорками?
5. Остаются ли ценности стабильными или же являются динамичными?

Занятие 5. Национальный характер, менталитет и этничность (4 час., с использованием метода активного обучения – анализ кейса)

1. Какова основная проблема в изучении национального характера? Почему некоторые учёные подвергают сомнению существование данного понятия? С вашей точки зрения – это миф или реальность?
2. Как соотносятся между собой национальный характер и менталитет?
3. Что такое этничность и этническая идентичность?
4. В чём заключается суть различий этноса и расы?
5. Дайте определение феномену культурного шока.
6. Назовите стадии культурного шока. Какие стадии вам представляются наиболее тяжёлыми?
7. Что такое обратный культурный шок и каковы его проявления? Опишите ситуацию, когда вы испытывали культурный шок.
8. Подберите ситуацию из собственного опыта или СМИ, в которой описано взаимодействие представителей двух разных культур, приведшее к конфликту. Дайте анализ ситуации в соответствии с рекомендациями по решению кейс-задачи (критического инцидента).

Занятие 6. Этноцентризм и стереотипы (4 час., с использованием метода активного обучения – дискуссия).

1. Что такое этноцентризм? Как он проявляется в высказываниях?
2. Какова связь между этноцентризмом и стереотипами?
3. Какова роль атрибуций в процессе стереотипизации?
4. Какие функции стереотипа вы знаете?
5. Назовите свойства стереотипов. Какие типологии стереотипов вы знаете?
6. Что означает «оценочный» аспект стереотипа?
7. Назовите основные форматы репрезентации стереотипов.
8. Критически поразмышляйте над стереотипами. Рефлексия поможет вам понять категоризацию людей.

Дискуссия: Стереотипы безобидны? Или же иррациональны и вредны?

Дискуссия организуется по вопросу, не имеющему однозначного понимания. Студенты обсуждают в малых группах по 3-4 человека, потом выносят свое мнение на обсуждение всего коллектива.

Форматы репрезентации стереотипов

Языковая репрезентация

Репрезентация стереотипов в языке (языковые выражения любого уровня, идиомы, пословицы, поговорки, мифы, верования и т.д.). Определите степень оскорбительности.

Невербальная репрезентация

1. Определите актуализацию стереотипов в невербальных аспектах коммуникации.
2. Обратите внимание, что многие невербальные знаки сопровождаются словесными комплексами.
3. Как вы думаете, может ли тон голоса передавать стереотип?

Раздел III. Вербальная и невербальная коммуникация (12 час.)

Занятие 7. Вербальные коммуникативные стили (4 час.)

1. Назовите сущность и необходимость введения понятия «коммуникативный стиль»
2. Опишите особенности низкоконтекстного и высококонтекстного коммуникативных стилей.
3. Как решаются конфликты в низкоконтекстной и высококонтекстной культурах?
4. В каком коммуникативном стиле большая часть передается имплицитно, и в каком эксплицитно?
5. Что такое поведенческие паттерны и как они проявляются у русских и американцев?
6. Прокомментируйте значение улыбки в американской и русской культурах. Обращали ли внимание на то же поведение в странах АТР?

Занятие 8. Невербальная коммуникация (4 час.)

(Часть 1: теория невербальной коммуникации; кинесика, исследование жестов)

1. Концепт «Невербальная коммуникация» (определение).
2. Соотношение вербального и невербального аспектов коммуникации.
3. Составляющие невербальной коммуникативного поведения (кинесика, жестика).

4. Подходы к исследованию кинесики: структурно-центрический, функциональный и семантико-центрический. Семантические категории.

Занятие 9. Невербальная коммуникация-2 (4 час., из них 2 часа – с использованием метода активного обучения – анализ кейса)

(Часть 2: Восприятие времени. Мимика. Проксемика)

1. Темпоральная ориентация культур, их типологии.
2. Окулесика / окулистика. Модели поведения глаз и лицевых мышц.
3. Проксемика и её использование для организации пространства. Культурно-специфические модели организации пространства.
4. Нарушение пространственных норм и его последствия в межкультурной коммуникации.
5. Поза как мельчайшая единица пространственного поведения человека. Культурно-специфические нормы поз. Походка как культурно-специфическая манера передвижения.
6. Гаптика, олфэкшен, параязык, одежда, артефакты и другие единицы невербального поведения. Значимость этих элементов для культуры и взаимодействия культур.
7. Анализ кейса (видео): установите различия культур политических лидеров в области невербальной коммуникации.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Раздел I. Культура и типы культур	ПК-35 ПК-20	знает	УО-3 ПР-11	Экзамен, вопросы 1-2, кейс-задача
			умеет		
			владеет		
2	Раздел II. Базовые категории культуры и контакты культур	ПК-21 ПК-22	знает	ПР-11	Экзамен, вопросы 3-6, кейс-задача
			умеет		
			владеет		
3	Раздел III. Вербальная и невербальная коммуникация	ОПК-10	знает	ПР-11 ПР-3	Экзамен, вопросы 1-5, кейс-задача
			умеет		
			владеет		

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Жукова, И.Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И.Н. Жукова, М.Г. Лебедько, З.Г. Прошина, Н.Г. Юзefович; под ред. М.Г. Лебедько и З.Г. Прошиной. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. – 632 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=469331> <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:675803>.
2. Коротких, Ж.А. Foundations of Intercultural Communication / Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учебное пособие / Ж.А. Коротких. – Барнаул: АлтГПУ, 2015. – 197 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/112281>.
3. Лебедева М. М. Технология ведения международных переговоров [Электронный ресурс]: Учебник / М. М. Лебедева – М.: Аспект Пресс,

2018. – Режим доступа:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785756709049.html>

Дополнительная литература
(электронные и печатные издания)

1. Иванова Т.Б. Corporate Culture and Company Effectiveness [Электронный ресурс] / Т.Б. Иванова, В. Мариус, Е.А. Ковалева – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. – 125 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/702671>
2. Черняк, Н.В. Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы контроля [Электронный ресурс] / Н.В. Черняк – М.: ФЛИНТА, 2016. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976526891.html>

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети
«Интернет»**

1. Critical Incidents for Intercultural Communication in the Workplace / Norquest College. – Режим доступа: <https://www.norquest.ca/research-innovation/colbourne-institute-for-inclusive-leadership/projects/completed-projects/critical-incidents-for-intercultural-communication-in-the-workplace.aspx>
2. Hofstede Insights. – Режим доступа: <https://www.hofstede-insights.com/country-comparison>
3. World Values Survey (Всемирный обзор ценностей). – Режим доступа: <http://www.worldvaluessurvey.org/WVSContents.jsp?CMSID=Findings>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» используется программное обеспечение: текстовый редактор MicrosoftOfficeWord, программа создания презентаций MicrosoftOfficePowerPoint (либо их аналоги).

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

При освоении дисциплины необходимо учитывать следующее:

1. Курс состоит из лекционных и практических аудиторных занятий, при этом практические задания требуют глубокой проработки теоретических вопросов, указанных по каждой теме. Каждой лекции (2 часа) соответствует два практических занятия (4 часа), подготовка

- к которым предполагает ответы на вопросы по материалам лекции и решение кейс-задач.
2. Термины теории межкультурной коммуникации представлены в лекциях и в словаре, включающем большинство терминов на русском и английском языках: Жукова, И.Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации / И.Н. Жукова, М.Г. Лебедько, З.Г. Прошина, Н.Г. Юзефович; под ред. М.Г. Лебедько и З.Г. Прошиной. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. – 632 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=469331> <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:675803>.
 3. Доклад выполняется с опорой на слайды, к требуемому количеству которых добавляются титульный слайд с полной информацией о работе и ее авторе, слайд с планом доклада, слайд со списком источников и слайд с благодарностью за внимание и электронным адресом докладчика.
 4. Все работы имеют соответствующую структуру: введение (тезис), основная часть (пояснение) и заключение (вывод). Специфика каждой части определяется жанром текста.
 5. Работы, требующие опоры на источники теоретического или практического материала, обязательно включают ссылки и список источников.
 6. Плагиат в виде заимствования чужих идей и их прямого цитирования без кавычек или непрямого цитирования без указания автора и источника в ссылке и библиографическом списке недопустим при выполнении всех видов заданий.
 7. Все работы по курсу имеют задачу анализа культуры (культур) в том или ином аспекте, поэтому должны выполняться, основываясь на принципах толерантности и сензитивности.
 8. Экзамен охватывает все теоретические вопросы и положения, освещенные в курсе, поэтому при подготовке необходимо прочитать лекции и обязательные источники литературы. Практическое задание экзамена представляет собой решение кейс-задачи, алгоритм которого отрабатывается на практических занятиях в течение семестра.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения: мультимедийная аудитория с типовой комплектацией: мультимедийный проектор, автоматизированный

проекционный экран, акустическая система и т.д. Мультимедийная аудитория должна быть оснащена доступом в сеть Интернет.

«Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)»	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716ССВА LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления.	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D577
---	--	---



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Intercultural communication in international relations
(Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)»**

Направление подготовки 41.04.05 Международные отношения

Международная образовательная программа «Россия в АТР: политика,
экономика, безопасность

(Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security)»

Форма подготовки очная

Владивосток

2018

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
3 семестр				
1.	1-2 недели	Доклад	4 часа	УО-3
2.	3-7 недели	Кейс-задачи	4 часа	ПР-11
3.	8-13 недели	Кейс-задачи	4 часа	ПР-11
4.	14-15 недели	Эссе	3 часа	ПР-3
5.	16-17 недели	Эссе	3 часа	ПР-3
6.	18 неделя	Подготовка к экзамену	36 часов	Экзамен
7.	Итого: 54 часа			

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа преследует цель более глубокого ознакомления с правилами написания письменных текстов разных жанров и их элементов, а также отработку навыков подготовки и создания письменных текстов на английском языке. Самостоятельная работа осуществляется в форме работы с литературными источниками, лексикографическими источниками, Интернет-ресурсами, источниками фактического материала. Самостоятельная работа студентов по дисциплине предполагает регулярную подготовку к аудиторным занятиям.

Методические указания к докладу (УО-3)

Цель – анализ этнической сокультуры.

Задачи: описание сокультуры с точки зрения истории, территории распространения, ценностей, отношений с магистральной культурой.

Задание: **“Ethnic co-cultures” presentation (PowerPoint or Prezi)**

•Collect, critically analyze and select relevant information and data on the chosen co-culture to put on the slides.

•Include pictures, drawings, photos and/or draw graphs, diagrams, schemas and other graphic illustrations.

•Organize the info and visuals into 8 slides (not including the title and reference list + ‘thank you’ slide). Time limit for presenting: 7 minutes+Q&A

Present the co-culture demonstrating your intercultural competence and respect.

The presentation may include:

- Territory(ies) occupied by this cultural group;
- Short history of the culture;
- Relations with and attitude towards the mainstream / national culture;
- Socio-cultural indexes (appearance; occupation(s); social status; rituals, etc.);
- Character and mentality;
- Values;
- Stereotypes;
- Attitude towards work;
- Attitude towards entertainment (recreational activities);
- Youths lifestyle;
- Attitude towards money;
- (add more, if necessary).

Tips:

•Organize the information logically; illustrate the text with visuals indicating the differences between the mainstream culture and co-culture.

•Structure the presentation as three sections: Introduction, Body (divided into subheadings), Conclusion, + References (in-text and in Reference list).

Для успешной подготовки доклада (УО-3) студенту следует:

- прочитать материалы лекции и соответствующие разделы источников литературы;
- выбрать тему и составить план доклада;
- подобрать источники теоретического материала, оценить и аннотировать их;
- обработать источники фактического материала и представить основные данные графически;
- оформить доклад в виде слайдов;
- потренироваться излагать материал сообщения логично, связно и последовательно.

Темы докладов

Gullah, Yakuts, Han, Nanai, Miao, Uyghur, Gypsy и другие этнические группы, существующие на территории стран, выбранных студентами.

Критерии оценки доклада:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, преимущество отдается содержанию, а не визуальному ряду; продемонстрированы уверенные навыки реферирования, анализа и синтеза информации: доклад содержит всю существенную информацию, информация представлена согласно алгоритму; незначительные детали опущены, текст свободен от лексических,

грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; слайды оформлены с соблюдением требований; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата;

✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы хорошие навыки реферирования: содержит существенную информацию, незначительные детали опущены, имеется не более двух лексических, грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата, но могут быть пропущены ссылки на источники фактической и визуальной информации (не более двух);

✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы некоторые навыки реферирования: в основном, содержит существенную информацию, однако менее значительные детали также могут присутствовать, на ряде слайдов представлены объемные фрагменты источника, а не тезисы; имеется от двух до пяти лексических, грамматических и стилистических ошибок; присутствуют искажения информации или неподтвержденные факты; в анализе допущены оценочные высказывания по отношению к анализируемой культуре;

✓ 60-0 баллов выставляется студенту, если он не приступил к выполнению задания или доклад не соответствует требованиям к оформлению, содержанию и сокращению источников; информация подается в развернутом, а не сжатом виде, доклад сделан со значительным количеством ошибок (более пяти), не указаны источники, либо доклад представляет собой плагиат; культура представлена без соблюдения принципов толерантности и сензитивности.

Методические указания к кейс-задам (ПР-11)

Цель: выявление причин (потенциального) конфликта в ситуациях межкультурного взаимодействия.

Задачи: определение контактирующих культур, социокультурных индексов и признаков конфликта; установление причины конфликта; определение способов предотвращения или решения конфликта.

Задание: Write a free-format essay of at least 300 (+) words.

I. Describe the case / incident: location, time, participants, important details to understand the context of the communication.

II. Interpret the incident in terms of intercultural communication theory.

Points to include:

- Cultures in contact: ‘Russian, South African, Indian and Brazilian’; ‘Vietnamese (Hmong) and US American’

- Sociocultural indices: *verbalized manifestations of visible and invisible elements of culture (see the Iceberg Model)*

- Signs of (potential) conflict: ‘most outrageous’, ‘oppose the idea’; ‘very irritated’; ‘Get out!’; ‘frustrated’, ‘swearing’; // ‘quite shocked’, ‘surprisingly’

- Conclusion about the cause of the (potential) conflict: *difference in types of culture based on the context, cultural dimensions, perception of time; stereotypes*

- Suggestions how to avoid / resolve the conflict

Before the text of your analysis write your name, the date, and the title (s): 'Assignment title', 'Case/Incident title'.

The file should contain your last name and the title of the assignment: Peterson_Critical incident

Критерии оценки решения кейс-задачи:

- ✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены и полностью обоснованы типы культур с точки зрения теории межкультурной коммуникации, предложены решения;
- ✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены типы культур, найдены решения, однако обоснование предложено неполное;
- ✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена, и выход из конфликтной ситуации найден, однако при определении культур участников коммуникации пропущены, либо неверно трактованы один-два индекса, тип культуры определен неточно;
- ✓ 60-50 баллов выставляется студенту, если предложенное решение кейс-задачи частично обосновано, но не соответствует параметрам ситуации и фактическим типам взаимодействующих культур; социокультурные индексы выделены неверно, либо пропущено более двух.

Методические указания к эссе (ПР-3):

Эссе 1. Анализ национальной культуры на основе данных Всемирного обзора ценностей (World Values Survey).

Цель: анализ изменений политической, экономической ситуации и внешней политики государства на основе данных о национальных ценностях страны.

Задачи: описание ценностей страны по четырем категориям (светские / традиционные; ценности выживания / ценности самовыражения) и иллюстрация их приложения к политике, экономике и внешней политике того или иного государства.

Задание:

1. Explain the aim, range and design of the survey (in Who we are and What we do sections of the site).

2. Explain the meaning of the Inglehart-Welzel Cultural Map: two major dimensions of cross-cultural variation in the world (Findings and Insights).

3. Compare the maps (Waves 4, 5, and 6) for the country of your choice to explain the shifts in values or their steadiness based on historical background: political, economic, and cultural transformations.

Эссе 2. Профиль культуры.

Цель: комплексный анализ культуры по всем категориям типологизации культур (классификации Э. Холла, Г. Хофстеде, Всемирного обзора ценностей, стили вербальной и невербальной коммуникации и пр.).

Задачи: описать выбранную культуру по выбранным категориям и доказать соответствие тому или иному типу на примерах.

Задание:

Choose an ethnic or national culture and describe it using the terms and concepts of Intercultural Communication. Support your claims with data and examples.

Your description should be brief but informative and evidence-based: use statistics, facts, or quotations. 100-150 words per item is enough.

Эссе 3. Роль межкультурной коммуникации в международных отношениях.

Цель: комплексный анализ роли культуры в международных отношениях.

Задачи: анализ выбранной темы влияния факторов культуры на мировую политику, внешнюю политику отдельной страны или отношения тех или иных стран; анализ отдельных кейсов; вывод о значимости фактора культуры в международных отношениях.

Задание: Write a 1000-1500 words argumentative essay to explain the role of culture in international affairs. State your position and include relevant examples. Support your claims with quotations, evidence and statistics from books, journals, or (online) newspapers and magazines.

The essay should follow the standard format for academic writing: an introduction, body paragraphs and a conclusion.

The introduction should provide a brief presentation of the issue and your argument.

The body of the essay should describe each issue in a separate paragraph (s) supporting it with the evidence or statistics.

The conclusions should restate your thesis and highlight the main points of the body.

You may use whatever style of referencing you are familiar and most comfortable with.

Темы эссе:

- whether or how culture shapes the foreign policy of the state and if there are national differences due to the culture and mentality;
- whether or how differences in the types of culture, national mentality and values are considered when planning foreign policy;
- whether or how differences in the types of culture, national mentality and values cause misunderstanding or clash between nations;
- whether or how stereotypes can affect negotiations and decision-making in foreign policy and diplomacy.

Критерии оценки эссе:

Оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
Критерии	Содержание критериев			
Содержание	Приступает к заданию, не выполняя его полностью, либо ответ не соответствует вопросу, либо текст не соответствует заданному формату. Высказанная позиция нечеткая, идеи не раскрыты, не аргументированы, либо повторяются.	Делает попытку выполнить все компоненты и пункты задания. Последовательно представляет и доказывает свою позицию на протяжении всего текста, предлагая релевантные аргументы, однако некоторые идеи или примеры не полностью соответствуют теме или высказанному мнению, либо недостаточно проанализированы.	Выполняет все компоненты и пункты задания. Последовательно представляет и доказывает свою позицию на протяжении всего текста, предлагая релевантные аргументы для обоснования.	Полностью выполняет все компоненты задания (раскрывает тему эссе, отвечает на все вопросы). Представляет развернутый ответ с четко заявленной позицией, подкрепляя свое мнение релевантными, актуальными и полностью раскрытыми аргументами.

Связность / цельность текста	Идея и аргументы изложены нечетко, средства связности отсутствуют, либо употреблены неверно, в связи с чем затруднено понимание мысли и/или позиции автора. В тексте присутствует плагиат.	В целом логично и последовательно излагает идею и аргументы, однако средства связности отсутствуют, либо отличаются шаблонностью. Цитирование отсутствует, либо оформлено неверно. Абзацное членение выполнено некорректно.	Логично и последовательно организует идеи и информацию в тексте, соблюдая абзацное членение и используя разные средства связности, хотя могут быть повторы или неточности в их употреблении. Цитирование оформлено верно, плагиата нет.	Использует средства связности умело и точно, в достаточном количестве; четко соблюдает абзацное членение текста; логично и последовательно выстраивает идеи, связывая их с темой: тезис раскрывается в топиках параграфов и повторяется в выводе. Цитирование оформлено верно, плагиата нет.
Лексико-грамматическое оформление	Использует скудный набор лексико-грамматических средств, ошибки серьезно затрудняют понимание идеи автора.	В целом верно использует лексические и грамматические средства, однако их набор ограничен, либо присутствуют 1-2 ошибки, затрудняющих понимание.	Использует разнообразные лексические и грамматические средства, не допуская существенных ошибок, затрудняющих понимание.	Уверенно и точно использует широкий спектр лексических и грамматических средств, небольшие погрешности случайны (описки) и не затрудняют понимания.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Intercultural communication in international relations
(Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)»

Направление подготовки 41.04.05 Международные отношения

Международная образовательная программа «Россия в АТР: политика,
экономика, безопасность

(Russia in the Asia-Pacific: Politics, Economics, Security)»

Форма подготовки очная

**Владивосток
2018**

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-10 владение методами делового общения в интернациональной среде, способность использовать особенности местной деловой культуры зарубежных стран	Знает	понятия и термины межкультурной коммуникации, детерминирующие коммуникативные стили делового общения
	Умеет	определять методы общения, соответствующие коммуникативному стилю
	Владеет	способностью использовать методы общения, соответствующие коммуникативному стилю и деловой культуре страны
ПК-20 способность выполнять функции ассистента (тьютора) кафедры в организации педагогической деятельности в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры	Знает	социокультурные индексы, дифференцирующие иноязычные культуры, определяющие межкультурные различия образовательной культуры
	Умеет	выявлять межкультурные различия образовательной культуры
	Владеет	способностью адаптировать и/или интегрировать иностранных студентов в образовательную культуру России
ПК-21 владение навыками вести учебно-методическую, учебно-вспомогательную и учебно-аналитическую работу	Знает	принципы толерантности и сензитивности, применимые при ведении учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы
	Умеет	применять принципы толерантности и сензитивности при ведении учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы
	Владеет	навыками ведения учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы с учетом принципов толерантности и сензитивности
ПК-22 способность ориентироваться в современных тенденциях мирового политического развития, глобальных политических процессов, пониманием их перспектив и возможных последствий для Российской Федерации	Знает	межкультурный аспект глобальных политических процессов
	Умеет	выявлять потенциальные межкультурные конфликты, обусловленные тенденциями политического развития и глобальных политических процессов
	Владеет	способностью находить пути предотвращения или решения потенциальных межкультурных конфликтов, обусловленных тенденциями политического развития и глобальных политических процессов

ПК-35 владение знаниями об основных тенденциях развития ключевых интеграционных процессов современности	Знает	межкультурный аспект интеграционных процессов
	Умеет	определять этап развития межкультурной сензитивности, необходимый для интеграции
	Владеет	способностью связывать основные тенденции развития ключевых интеграционных процессов современности с особенностями культур взаимодействующих сторон и уровнем межкультурной сензитивности

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Модуль 1. «Подготовка магистерской диссертации на английском языке» (14 час.)	ОПК-5 ОПК-6 ПК-37	знает	УО-3 ПР-13	Экзамен, вопросы 1-2, задания 1-2
	умеет				
	владеет				
2	Модуль 2. «Документация данных научного исследования на английском языке» (14 час.)	ОПК-5 ОПК-6 ОПК-11	знает	ПР-13	Экзамен, вопросы 3-6, задания 3-5
	умеет				
	владеет				
3	Модуль 3. «Оформление и представление результатов научно-исследовательской работы на английском языке» (14 час.)	ОПК-5 ОПК-6 ОПК-11	знает	УО-3 ПР-3 ПР-13	Зачет, вопросы 1-5, задания 1-5
	умеет				
	владеет				

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ОПК-10 владение методами делового общения в интернациональной среде, способность	знает (пороговый уровень)	понятия и термины межкультурной коммуникации, детерминирующие коммуникативные стили	знание основных понятий и терминов межкультурной коммуникации	называет понятия и термины межкультурной коммуникации, дает их определения

использовать особенности местной деловой культуры зарубежных стран		делового общения		
	умеет (продвинутый)	определять методы общения, соответствующее коммуникативному стилю	умение характеризовать коммуникативный стиль деловой культуры по вербальным и невербальным признакам	сопоставляет коммуникативный стиль культуры и метод общения при анализе видеофрагмента
	владеет (высокий)	способностью использовать методы общения, соответствующее коммуникативному стилю и деловой культуре страны	владение спектром методов общения, соответствующих прямому и непрямому стилям общения в деловой культуре разных стран	оформляет диалог межкультурного общения на английском языке в прямом или непрямом коммуникативном стиле в зависимости от коммуниканта и цели общения
ПК-20 способность выполнять функции ассистента (тьютора) кафедры в организации педагогической деятельности в соответствии с направленностью (профилем) программы магистратуры	знает (пороговый уровень)	социокультурные индексы, дифференцирующие иноязычные культуры, определяющие межкультурные различия образовательной культуры	знание социокультурных индексов культур в образовательной среде	называет социокультурные индексы, дифференцирующие иноязычные культуры, определяющие межкультурные различия образовательной культуры
	умеет (продвинутый)	выявлять межкультурные различия образовательной культуры	умение видеть проявление межкультурных различий в поведении участников образовательного процесса	называет и объясняет межкультурные различия образовательной культуры на примере своей учебной группы и видео
	владеет (высокий)	способностью адаптировать и/или интегрировать иностранных студентов в образовательную культуру России	владение навыком организации педагогической деятельности со студентами разных культур	разрабатывает план занятия или интерпретирует кейс с учетом национальных особенностей образовательной культуры студентов

ПК-21 владение навыками вести учебно-методическую, учебно-вспомогательную и учебно-аналитическую работу	знает (пороговый уровень)	принципы толерантности и сензитивности, применимые при ведении учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы	знание принципов толерантности и сензитивности, согласно теории межкультурной коммуникации	называет принципы толерантности и этапы развития межкультурной сензитивности
	умеет (продвинутой)	применять принципы толерантности и сензитивности при ведении учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы	умение планировать работу в многонациональном коллективе с учетом принципов толерантности и сензитивности	описывает стратегии организации работы в многонациональном коллективе с учетом принципов толерантности и сензитивности при решении кейс-задач
	владеет (высокий)	навыками ведения учебно-методической, учебно-вспомогательной и учебно-аналитической работы с учетом принципов толерантности и сензитивности	способность применять принципы толерантности и сензитивности в работе всех видов	применяет принципы толерантности и сензитивности при аналитическом обзоре по темам доклада и эссе и при решении кейс-задач
ПК-22 способность ориентироваться в современных тенденциях мирового политического развития, глобальных политических процессов, пониманием их	знает (пороговый уровень)	межкультурный аспект глобальных политических процессов	знание роли культуры во внешней политике	приводит примеры проявления фактора культуры в глобальных политических процессах
	умеет (продвинутой)	выявлять потенциальные межкультурные конфликты,	умение установить причинно-следственные	описывает причины межкультурных конфликтов при

перспектив и возможных последствий для Российской Федерации		обусловленные тенденциями политического развития и глобальных политических процессов	связи между различиями национальных культур и неэффективностью международного взаимодействия	решении кейс-задач
	владеет (высокий)	способностью находить пути предотвращения или решения потенциальных межкультурных конфликтов, обусловленных тенденциями политического развития и глобальных политических процессов	владение способностью находить пути предотвращения или решения потенциальных межкультурных конфликтов, обусловленных тенденциями политического развития и глобальных политических процессов	устанавливает пути предотвращения или решения потенциальных межкультурных конфликтов, сопровождающих глобальные политические процессы при решении кейс-задач и написании эссе
ПК-35 владение знаниями об основных тенденциях развития ключевых интеграционных процессов современности	знает (пороговый уровень)	межкультурный аспект интеграционных процессов	знание роли культуры при взаимодействии стран в интеграционных процессах	приводит примеры проявления фактора культуры в интеграционных процессах
	умеет (продвинутый)	определять этап развития межкультурной сензитивности, необходимый для интеграции	умение определять этап развития межкультурной сензитивности участников интеграции и делать прогноз относительно его адекватности происходящим процессам	называет этап развития межкультурной сензитивности взаимодействующих стран и прогнозирует успешность интеграционного процесса
	владеет (высокий)	способностью связывать основные тенденции развития ключевых интеграционных процессов современности	владение способностью устанавливать взаимосвязь основных тенденций развития мировой и региональной интеграции и	анализирует контекст интеграционных процессов, делая вывод о роли культуры в успешности или неуспешности интеграции

		особенностями культур взаимодействия ющих сторон и уровнем межкультурной сензитивности	культурных особенностей стран-участниц, а также истории их культурного взаимодействия	
--	--	--	---	--

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (сообщение/доклад, кейс-задачи, эссе) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Сообщение, доклад (УО-3) – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической задачи. Доклад по дисциплине делается в ходе посещения студентом практического занятия.

Кейс-задача (ПР-11) – Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную ситуацию межкультурного взаимодействия, необходимую для решения проблемы непонимания или конфликта при взаимодействии коммуникантов-носителей разных национальных, этнических или других культур.

Эссе (ПР-3) – Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария теории международных отношений, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Эссе пишется в ходе самостоятельной работы студентов по темам, предложенным преподавателям или сформулированным самостоятельно.

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Intercultural communication in international relations (Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)» проводится в виде экзамена в 1 семестре в устной форме.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Экзамен

Вопросы к экзамену:

1. Раскройте типологические характеристики культур “универсальное, культурно-специфическое и идио-культурное” и “оригинальность и уникальность культуры.”
2. Раскройте субъективные и объективные (имплицитные и эксплицитные) аспекты культуры. Остановитесь на различиях в оппозиции Объективная – Субъективная культуры.
3. Модели культуры (Айсберг, Лестница, Американские горки) (Iceberg, Stairstep, Roller-Coaster).
4. Теория культур, ориентированных на контекст, Э. Холла. Каково понимание контекста у Холла? Опишите две культуры, выделенные Холлом.
5. Трансмиссия культур и результат этого процесса. Культуры, основанные на альтернативных типологических характеристиках.
6. Остановитесь на понимании Хофстеде ценностей как социологических конструкторов культуры. Раскройте его измерения культур.
7. Характеристики ценностно-ориентированных культур в теории Ф. Клакхон и Ф. Стродтбека.
8. Остановитесь на культуро-центрическом подходе к изучению национального характера М. Мид и Р. Бенедикт.
9. Личностно-ориентированный подход А. Инкельса и Д. Левенсона к исследованию национального характера.
10. Психолого-аналитический подход З. Фрейда и Е. Холла к изучению национального характера.
11. Когнитивный подход к исследованию национального характера и менталитета.
12. Конфликт и его формы. Атрибуции как основа этноцентризма. Роль этноцентризма в контексте межкультурной коммуникации.
13. Стереотипы, их определение и природа. Методика де-стереотипизации.

14. Концепт «Культурный шок» и его стадии. Теории культурного шока. Роль культурного шока в межкультурной коммуникации.
15. Прямой и непрямой вербальные стили и их связь с низко-контекстной и высоко-контекстной культурами в теории С.Тинг-Тумми.

Задание к экзамену

Решение кейс-задачи из области межэтнического взаимодействия в сфере международных отношений.

Экзаменационный билет включает теоретический вопрос, проверяющий знание студентом основных терминов и положений теории межкультурной коммуникации, а также практическое задание, предполагающее решение кейс-задачи по алгоритму, отработанному на практических занятиях в течение семестра и в письменном задании текущей аттестации.

Образец экзаменационного билета

1. Summarize the topic by providing definitions of the concepts and explaining theories; use relevant examples: *Communication. Components and constituents of communication. Process of communication.*
2. Analyze the critical incident using terms and concepts of Intercultural Communication theory.

Len teaches the evening TOEFL (Test of English as a Foreign Language) class. One day there was a conflict between a student who wanted to do more listening practice in class and a student who wanted to focus only on grammar. The next day, one of the two students came to Len's office to talk to him about the class. She told him that she thought they had studied enough grammar and that they needed more listening practice. She assured him that she was not trying to tell him what to teach. A week later she invited Len to come to her home so that she could show him something. He did not go. Then she sent him an e-mail, thanking him for his teaching and complimenting him on his looks. This made him very uncomfortable, so he made a conscious attempt to avoid her outside of class.

Критерии выставления оценки студенту на экзамене

по дисциплине «Intercultural communication in international relations

(Межкультурная коммуникация в сфере международных отношений)»:

Баллы	Оценка экзамена	Требования к сформированным компетенциям
100-86	«отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил термины и положения теории межкультурной коммуникации; называет авторов основных концепций; при ответе обобщает информацию и иллюстрирует примерами из сферы международных отношений, критически анализируя их; проявляет уважение к культурам и сформированную

		межкультурную сензитивность.
85-76	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо усвоил большинство изученных терминов и положений теории межкультурной коммуникации; называет авторов некоторых концепций; при ответе обобщает информацию и иллюстрирует примерами из сферы международных отношений; проявляет уважение к культурам и сформированную межкультурную сензитивность.
75-61	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только терминов и положений теории межкультурной коммуникации; при ответе не обобщает информацию, предлагая отрывочные сведения из теории; может приводить примеры из сферы международных отношений, но не может проанализировать их; в целом проявляет уважение к культурам и частично сформированную межкультурную сензитивность.
60 и ниже	<i>«неудовлетворительно»</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не приступает к экзамену, либо не знает термины и положения теории межкультурной коммуникации; при ответе не может обобщить информацию и предложить примеры из сферы международных отношений, либо не проявляет уважение к анализируемым культурам.

Оценочные средства для текущей аттестации

Доклад (УО-3)

Цель – анализ этнической сокультуры.

Задачи: описание сокультуры с точки зрения истории, территории распространения, ценностей, отношений с магистральной культурой.

Задание: **“Ethnic co-cultures” presentation (PowerPoint or Prezi)**

•Collect, critically analyze and select relevant information and data on the chosen co-culture to put on the slides.

•Include pictures, drawings, photos and/or draw graphs, diagrams, schemas and other graphic illustrations.

•Organize the info and visuals into 8 slides (not including the title and reference list + ‘thank you’ slide). Time limit for presenting: 7 minutes+Q&A

Present the co-culture demonstrating your intercultural competence and respect.

The presentation may include:

- Territory(ies) occupied by this cultural group;
- Short history of the culture;
- Relations with and attitude towards the mainstream / national culture;
- Socio-cultural indexes (appearance; occupation(s); social status; rituals, etc.);

- Character and mentality;
- Values;
- Stereotypes;
- Attitude towards work;
- Attitude towards entertainment (recreational activities);
- Youths lifestyle;
- Attitude towards money;
- (add more, if necessary).

Tips:

•Organize the information logically; illustrate the text with visuals indicating the differences between the mainstream culture and co-culture.

•Structure the presentation as three sections: Introduction, Body (divided into subheadings), Conclusion, + References (in-text and in Reference list).

Для успешной подготовки доклада (УО-3) студенту следует:

- прочитать материалы лекции и соответствующие разделы источников литературы;
- выбрать тему и составить план доклада;
- подобрать источники теоретического материала, оценить и аннотировать их;
- обработать источники фактического материала и представить основные данные графически;
- оформить доклад в виде слайдов;
- потренироваться излагать материал сообщения логично, связно и последовательно.

Темы докладов

Gullah, Yakuts, Han, Nanai, Miao, Uyghur, Gypsy и другие этнические группы, существующие на территории стран, выбранных студентами.

Критерии оценки доклада:

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, преимущество отдается содержанию, а не визуальному ряду; продемонстрированы уверенные навыки реферирования, анализа и синтеза информации: доклад содержит всю существенную информацию, информация представлена согласно алгоритму; незначительные детали опущены, текст свободен от лексических, грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; слайды оформлены с соблюдением требований; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата;

✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы хорошие навыки реферирования: содержит существенную информацию, незначительные детали опущены, имеется не более двух лексических, грамматических и стилистических ошибок, отсутствуют искажения и повторы информации; соблюдены принципы толерантности и сензитивности; доклад свободен от плагиата, но могут быть пропущены ссылки на источники фактической и визуальной информации (не более двух);

✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если доклад оформлен в соответствии с требованиями, продемонстрированы некоторые навыки реферирования: в основном, содержит существенную информацию, однако менее значительные детали также могут присутствовать, на ряде слайдов представлены объемные фрагменты источника, а не тезисы; имеется от двух до пяти лексических, грамматических и стилистических ошибок; присутствуют искажения информации или неподтвержденные факты; в анализе допущены оценочные высказывания по отношению к анализируемой культуре;

✓ 60-0 баллов выставляется студенту, если он не приступил к выполнению задания или доклад не соответствует требованиям к оформлению, содержанию и сокращению источников; информация подается в развернутом, а не сжатом виде, доклад сделан со значительным количеством ошибок (более пяти), не указаны источники, либо доклад представляет собой плагиат; культура представлена без соблюдения принципов толерантности и сензитивности.

Кейс-задачи (ПР-11)

Цель: выявление причин (потенциального) конфликта в ситуациях межкультурного взаимодействия.

Задачи: определение контактирующих культур, социокультурных индексов и признаков конфликта; установление причины конфликта; определение способов предотвращения или решения конфликта.

Задание:

I. Describe the case / incident: location, time, participants, important details to understand the context of the communication.

II. Interpret the incident in terms of intercultural communication theory.

III. Write a free-format essay of at least 300 (+) words.

Points to include:

•Cultures in contact: ‘Russian, South African, Indian and Brazilian’;
‘Vietnamese (Hmong) and US American’

•Sociocultural indices: *verbalized manifestations of visible and invisible elements of culture (see the Iceberg Model)*

•Signs of (potential) conflict: ‘most outrageous’, ‘oppose the idea’; ‘very irritated’; ‘Get out!’; ‘frustrated’, ‘swearing’; // ‘quite shocked’, ‘surprisingly’

•Conclusion about the cause of the (potential) conflict: *difference in types of culture based on the context, cultural dimensions, perception of time; stereotypes*

•Suggestions how to avoid / resolve the conflict

Образцы задач:

Case 1.

Harumi Tanaka, from Osaka, Japan, had accepted an assignment in Boston. His task was to explore the possibility of developing joint ventures with American firms. He had been invited by one company to spend a month and had been assigned an office and a research assistant. He agreed on a Monday to present a business plan the following Friday. On Tuesday, the computers in the company crashed and the research assistant called in sick with a severe case of the flu. Still, Harumi pushed forward and presented his plan on Friday. He began his presentation, "I'm sorry that I am not well prepared. This meeting may not be a good use of your time." He then went into a clear, interesting presentation. After the meeting, one of the American executives said, "I don't know why you had to apologize. Everyone knows about the computer crash and your assistant's illness." Harumi responded that he thought that the apology would be a good introduction to his presentation.

Brislin, R. (2002). Encouraging Depth Rather than Surface Processing about Cultural Differences Through Critical Incidents and Role Plays. *Online Readings in Psychology and Culture* (Unit 16, Chapter 2). ©International Association for Cross-Cultural Psychology. Retrieved August 12, 2010, from http://orpc.iaccp.org/index.php?option=com_content&view=article&id=36%3Abrislin&catid=37%3Achapter&Itemid=15

Case 2.

Dr. de Leon

Ms. Porter: I heard the board has chosen a new CEO.

Mr. Domingo: Yes, they've appointed Dr. Manuel Cabeza de Leon of the Leon family

Ms. Porter: Who is he?

Mr. Domingo: It's an old family with large-holdings in Guadalajara Province.

Ms. Porter: But what's his background?

Mr. Domingo: I just told you.

Ms. Porter: I mean does he know anything about the textile industry?

Mr. Domingo: I don't know.

Ms. Porter: Do you think he's a good choice?

Mr. Domingo: Dr. de Leon? I'm sure.

Критерии оценки решения кейс-задачи:

- ✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены и полностью обоснованы типы культур с точки зрения теории межкультурной коммуникации, предложены решения;
- ✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена по алгоритму: верно выделены все социокультурные индексы, определены типы культур, найдены решения, однако обоснование предложено неполное;
- ✓ 75-61 баллов выставляется студенту, если кейс-задача решена, и выход из конфликтной ситуации найден, однако при определении культур участников коммуникации пропущены, либо неверно трактованы один-два индекса, тип культуры определен неточно;
- ✓ 60-50 баллов выставляется студенту, если предложенное решение кейс-задачи частично обосновано, но не соответствует параметрам ситуации и фактическим типам взаимодействующих культур; социокультурные индексы выделены неверно, либо пропущено более двух.

Эссе (ПР-3):

Эссе 1. Анализ национальной культуры на основе данных Всемирного обзора ценностей (World Values Survey).

Цель: анализ изменений политической, экономической ситуации и внешней политики государства на основе данных о национальных ценностях страны.

Задачи: описание ценностей страны по четырем категориям (светские / традиционные; ценности выживания / ценности самовыражения) и иллюстрация их приложения к политике, экономике и внешней политике того или иного государства.

Задание:

1. Explain the aim, range and design of the survey (in Who we are and What we do sections of the site).

2. Explain the meaning of the Inglehart-Welzel Cultural Map: two major dimensions of cross-cultural variation in the world (Findings and Insights).

3. Compare the maps (Waves 4, 5, and 6) for the country of your choice to explain the shifts in values or their steadiness based on historical background: political, economic, and cultural transformations.

Эссе 2. Профиль культуры.

Цель: комплексный анализ культуры по всем категориям типологизации культур (классификации Э. Холла, Г. Хофстеде, Всемирного обзора ценностей, стили вербальной и невербальной коммуникации и пр.).

Задачи: описать выбранную культуру по выбранным категориям и доказать соответствие тому или иному типу на примерах.

Задание:

Choose an ethnic or national culture and describe it using the terms and concepts of Intercultural Communication. Support your claims with data and examples.

Your description should be brief but informative and evidence-based: use statistics, facts, or quotations. 100-150 words per item is enough.

Example:

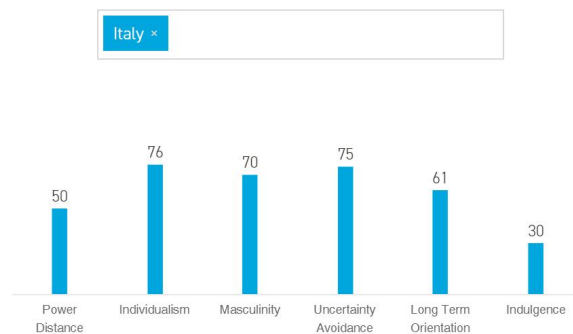
Culture: *Name*

1. Context (Edward Hall)

Italy is considered to combine low and high context features in Hall's terms due to a number of characteristics. Southern Italy is referred to as high-context because traditions are important there, family is highly valued, and personal relations are higher priority than work.

....

2. Dimensions of National culture (Geert Hofstede)



Source: Hofstede's insights

a. Power Distance

In Hofstede's framework Italy has the power distance index of 50 which means...

Although hierarchy is still important ...

b. Individualism vs Collectivism

According to the value orientations established by Geert Hofstede, Italy has a high score (76) in Individualism. It means that it is important for

Italians (in the North especially) to establish their personal opinion and achieve their individual aims (Hofstede insights¹).

...

c. Masculinity vs Femininity

d. ...

e.

f. ...

3. Values (World Values Survey)

According to the findings of the World Values Survey, in 2015 Italy had a score of 0,4 in Self-expression which means...

As a Catholic nation, Italy has surprising 0,2 in Secular-rational values although it could be expected to score higher in Traditional values.

It means that Italians emphasize...

This adherence to Secular-rational over traditional and to self-expression over survival can be seen, for example, in the fact that Italy legalized abortions 40 years ago (Zampano, 2018 *Add the reference to the website at the end of the document*)

4. Perception of time*

5. Verbal style*

6. Non-verbal behavior*

7. National character and stereotypes*

References:

1. Hofstede, G., Hofstede G. J., & Minkov, M. (2010). *Cultures and organizations: Software of the mind*. Revised and Expanded 3rd Edition. New York: McGraw-Hill.
2. Zampano, G. 2018. Italy's politics gives new life to anti-abortion campaign *Politico*. [Online]. [Accessed 18 December 2018]. Available from: <https://www.politico.eu/article/italy-abortion-divide-politics-gives-new-life-to-anti-abortion-campaign/>
3. ...

Эссе 3. Роль межкультурной коммуникации в международных отношениях.

¹ Add the reference to the website at the end of the document

Цель: комплексный анализ роли культуры в международных отношениях.

Задачи: анализ выбранной темы влияния факторов культуры на мировую политику, внешнюю политику отдельной страны или отношения тех или иных стран; анализ отдельных кейсов; вывод о значимости фактора культуры в международных отношениях.

Задание:

Write a 1000-1500 words argumentative essay to explain the role of culture in international affairs: you may discuss

whether or how culture shapes the foreign policy of the state and if there are national differences due to the culture and mentality;

whether or how differences in the types of culture, national mentality and values are considered when planning foreign policy;

whether or how differences in the types of culture, national mentality and values cause misunderstanding or clash between nations;

whether or how stereotypes can affect negotiations and decision-making in foreign policy and diplomacy.

State your position and include relevant examples. Support your claims with quotations, evidence and statistics from books, journals, or (online) newspapers and magazines.

The essay should follow the standard format for academic writing: an introduction, body paragraphs and a conclusion.

The introduction should provide a brief presentation of the issue and your argument.

The body of the essay should describe each issue in a separate paragraph (s) supporting it with the evidence or statistics.

The conclusions should restate your thesis and highlight the main points of the body.

You may use whatever style of referencing you are familiar and most comfortable with.

Assessment is based on:

Relevance of answer to question.

Knowledge of course concepts and theories.

Effective use of evidence (secondary sources).

Development of argument.

Originality of argument.

Organization of material into a coherent structure: introduction, argument and evidence, conclusion.

Clarity of expression (accurate spelling and clear sentence).

Originality of expression (use of own words, except where directly quoting from another source).

Academic language (avoidance of colloquialisms and emotional language).

Bibliography (at least two sources).

References (for quotations, figures/statistics).

Критерии оценки эссе:

Оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
Критерии	Содержание критериев			
Содержание	<p>Приступает к заданию, не выполняя его полностью, либо ответ не соответствует вопросу, либо текст не соответствует заданному формату.</p> <p>Высказанная позиция нечеткая, идеи не раскрыты, не аргументированы, либо повторяются.</p>	<p>Делает попытку выполнить все компоненты и пункты задания.</p> <p>Последовательно представляет и доказывает свою позицию на протяжении всего текста, предлагая релевантные аргументы, однако некоторые идеи или примеры не полностью соответствуют теме или высказанному мнению, либо недостаточно проанализированы.</p>	<p>Выполняет все компоненты и пункты задания.</p> <p>Последовательно представляет и доказывает свою позицию на протяжении всего текста, предлагая релевантные аргументы для обоснования.</p>	<p>Полностью выполняет все компоненты задания (раскрывает тему эссе, отвечает на все вопросы).</p> <p>Представляет развернутый ответ с четко заявленной позицией, подкрепляя свое мнение релевантными, актуальными и полностью раскрытыми аргументами.</p>

Связность / цельность текста	Идея и аргументы изложены нечетко, средства связности отсутствуют, либо употреблены неверно, в связи с чем затруднено понимание мысли и/или позиции автора. В тексте присутствует плагиат.	В целом логично и последовательно излагает идею и аргументы, однако средства связности отсутствуют, либо отличаются шаблонностью. Цитирование отсутствует, либо оформлено неверно. Абзацное членение выполнено некорректно.	Логично и последовательно организует идеи и информацию в тексте, соблюдая абзацное членение и используя разные средства связности, хотя могут быть повторы или неточности в их употреблении. Цитирование оформлено верно, плагиата нет.	Использует средства связности умело и точно, в достаточном количестве; четко соблюдает абзацное членение текста; логично и последовательно выстраивает идеи, связывая их с темой: тезис раскрывается в топиках параграфов и повторяется в выводе. Цитирование оформлено верно, плагиата нет.
Лексико-грамматическое оформление	Использует скудный набор лексико-грамматических средств, ошибки серьезно затрудняют понимание идеи автора.	В целом верно использует лексические и грамматические средства, однако их набор ограничен, либо присутствуют 1-2 ошибки, затрудняющих понимание.	Использует разнообразные лексические и грамматические средства, не допуская существенных ошибок, затрудняющих понимание.	Уверенно и точно использует широкий спектр лексических и грамматических средств, небольшие погрешности случайны (описки) и не затрудняют понимания.